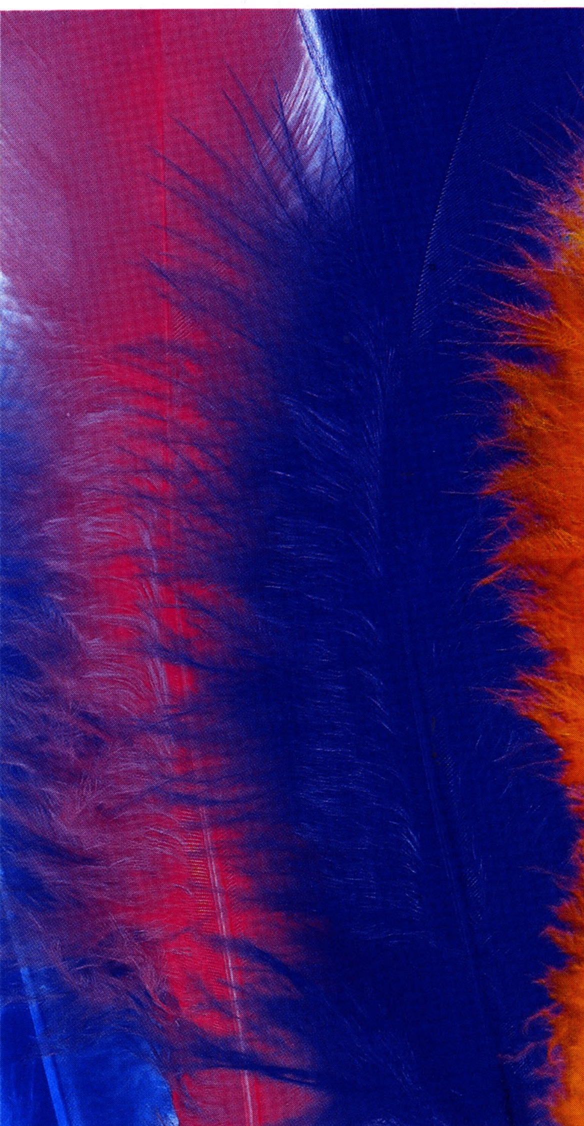




No tin duda cu celebracion di Carnaval 55 tabata uno grandi y sumamente costoso. No tin cifranan duro pa cuantifica e cantidad di placa cu a circula pa motibo di e paradanan, pero si mester tuma djis un grupo cu tin un massa di 100 cu por ehempel a paga 500 florin pa por a participa na tres parade (Lighting, Carnaval San Nicolas y Playa), ya den un grupo di 100 hende tabatin un suma di 50,000 florin cu a bay pa paga banda, cumpra tela, paga costurera, bebida, etc. Y mirando e grandura di Carnaval, facilmente por multiplica e cifra aki hopi mas biaha. Esaki sin papia mes di e flotanan, e disfraznan individual, incluso e road pieces etc.

E impacto di Carnaval 55 tabata sumamente grandi pa economia di Aruba. Tiendanan manera La Linda for di 2008 caba a sera acuerdonan cu gruponan pa facilita e proceso di cumpramento di tela. E tiendanan aki, registra como negoshi, no solamente pues a haya oportunidad pa probecha di e actividad economico aki, pero tambe mester bay cumpli cu nan obligacion di paga impuesto.

Sinembargo, tabatin riba di 20 grupo den Carnaval cu tur a busca sponsors y a rekeri contribucion di participante. Ademas tabatin un cantidad di banda cu tambe a cobra pa nan toca, tambe a haya sponsors y como tal tambe a participa den e trafico di placa.

Y si tin un ley na mundo cu ta conta pa tur hende y tur actividad monetario, esey ta cu unda tin placa ta cambia di man, Servicio di Impuesto tin un bista fiho pa mira si tin algo cu por cay den caha di Gobierno.

E regla ta cu asina cu un hende ta haci trabou of duna servicio, y ta cobra p'e, e mester declara esaki na Impuesto. Logicamente ta mira na prome instante, ken ta e cliente, y si e ta haci e acto riba su mesun nomber of den nomber di un grupo di persona of den nomber di un fundacion. Pues, mester mira si ta duna e servicio como organizacion of individual.

Mayoria grupo di Carnaval ta lidera pa un persona of mas hende cu ta hinca e organizacion hunto, pues ta keda responsabel tambe pa e placa cu mester recauda pa cubri e gastonan di participacion den Carnaval.

"Participacion na mercado economico ta trece obligacion di belasting"

Pa Impuesto di entrada e personanan aki ta haya obligacion di impuesto y mester declara e sumanan cu a recauda. Unabez cu ta pidi placa di un persona cu kier forma parti di un grupo carnavalesco, ta participa den e mercado economico y e momento ey tambe Impuesto ta bin al caso.

NOS FLORIN. - AÑA 2, VOL. 13 (2008), P. 20-22

No tur hende na Aruba ta consiente cu tambe pa actividadnan carnavalesco ta bin aserca e obligacion di impuesto. Sinembargo unabez cu ta pidi placa pa un servicio, mester percura cu ta hiba un administracion detaya, unda tambe por tin un bista si e actividad ta hiba perdida of ganashi. Pasobra, aunke cu ta obliga pa raporta na belasting, tambe ta existi e derecho pa registra perdida. No ta pasobra un grupo ta ricibi 50 mil florin for di e participantenan cu Belasting ta cobra riba e suma ey. Tin e derecho di declara gasto y Inspector e ora tin e derecho tambe pa controla si e gastonan aki ta cuadra y na final e ora ta determina si mester paga impuesto si of no. Si e saldo ta negativo, esnan of e persona encarga cu e grupo no tin nada pa paga na belasting. Den caso cu tin un surplus despues cu kita tur e gastonan, anto e resto di suma ta bay den entrada fiscal di e lider di grupo of persona cu a maneha e placa di e grupo carnavalesco, y lo mester paga belasting riba e suma total. Te hasta si e suma ta 5000 florin, e ta keda agrega na e entrada total di henter aña, y Belasting no ta mira e suma como algo para riba su mes. Den caso cu un hende ta carga e responsabilidad di henter un grupo, ta consehabel pa e tene un administracion preciso pa mira si tabatin ganashi of perdida. E ganashi of perdida como tal mester keda declara den e belasting cu mester paga pa 2009. Si tin mas persona cu ta responsabel pa grupo, por ehempel tres persona y un grupo tabatin un saldo positive di 30 mil florin, anto lo reparti e suma aki den tres. Y e saldo di cada un (10 mil florin) lo bay riba e entrada annual di e personanan. Cada un mester entrega e mesun cantidad di entrada y gasto pa por keda evalua.

"Cada payet, cada stenchi ta conta"

Den e sentido aki, cada payet, cada stenchi, cada pluma y swaroski ta conta y ta na interes di e lider di grupo pa tene un administracion detaya di esakinan. Carnaval tin su entrada, pero tin hopi gasto envolvi, y mester por saca cuenta na final si berdad tabatin ganashi si of no.

Di otro banda, gruponan di carnaval no ta negoshinan registra, y como tal no ta obliga pa ley pa tene un administracion manera otro negoshinan tin cu haci. Pero, e ta na interes di mesun grupo pa por demostra sigur e gastonan na Inspecto, en caso cu e ultimo aki dicidi pa haci control. E administracion ta semper e prome prueba pa mustra su gastonan. Y si tin e pruebanan, e cliente ta cubri, y carnaval lo no mester

SAC mester paga belasting?

Pa loke ta SAC, manera cualkier cliente spesifico, Direccion di Impuesto no por duna detaye, pero generalmente un fundacion cu ta traha na interes general por haya dispensacion di belasting. Pero pa por haya esaki, e fundacion mester presenta cu su statutonan y na momento cu determina cu e organizacion ta actua berdad den interes general, e por ricibi dispensacion di belasting. Sinembargo, esey no ta kita cu e fundacion ta keda cu su obligacion pa entrega un cuenta annual (jaarrekening). E fundacion mester tene un administracion di su entrada y gastonan, pasobra cualkier momento Inspector por bati na porta y pidi pa controla e cifranan. Esey por sosode cualkier momento y pa tal motibo mes e fundacion mester tin su cuentanan na ordo. Aunke cu Servicio di Impuesto no ta papia di fundacionnan of personanan individual, ta bon pa nota cu SAC por ehempel ta un fundacion y como tal ta cay bou e mesun regla aki.

Gruponan cu no ta interesa pa haci ganashi tambe lo por lanta un fundacion, y como tal, entradanan cu carnaval por a genera y ta surpasa e gastonan, por bay den e fondo di esaki. Meta di un fundacion asina lo por ta contribucion na interes general, den e caso aki, cultura. Pero pa por haci esaki, e grupo mester presenta e statutonan di e fundacion na Inspector di Belasting, kende ta determina kico ta obligacion di e fundacion. Si e grupo no ta opera bou un fundacion, den caso cu tin 20 mil florin di ganashi por ehemel, nan mester declara e suma como entrada di e aña cu a genera e fondo, y no por pasa e suma aki pa e gastonan di participacion na e carnaval di e siguiente aña. Si mester dividi e suma den 5 persona, cada un tin cu declara e suma adicional den nan entrada pa e aña encuestion. Aunke cu e persona por dicidi cu e ta spaar e suma pa e siguiente aña, toch Belasting lo cobra riba e entrada adicional. Belasting ta mira unicamente si a ricibi un suma of no, y no ta determina kico ta haci cu e suma.

"Musica den oido di Belasting"

Bandanan musical tambe ta obliga pa paga belasting. Na momento cu un banda ta cobra pa presenta, e ta drenta e actividad comercial, cu consequencianan pa belasting. E tocadornan ta considera comosifuera cu nan ta den servicio di e banda y e lider ta e 'dunado di trabou,' den e caso aki. Pues, e lider di e banda te hasta tin e obligacion pa retene e contribucionnan social manera AZV, AOV y AWW, si acaso e integrante ta 'traha' unicamente pa e banda en cuestion. Mirando cu cada situacion ta diferente, Servicio di Impuesto mester evalua cada banda riba su mes, pasobra ta haya musico cu ta traha pa un solo banda, mientras cu tin otro cu ta toca de bez en cuando cu un banda. Den e





sentido aki lo mester evalua caracteristica di tur tocado pa mira si berdad e ta den servicio permanente di un banda of no.

Sinembargo, e belasting no ta riba e suma cu bandanan ta ricibi pa toca den paradanan di Carnaval, sino locual ta resta despues di kita tur e gastonan, incluso e salarionan. Cada banda tin su gastonan, cu ta inclui huurmento di aparatonan di zonido y tur por ta desconta for di e entrada. Ta importante si cu tur banda ta consiente cu nan tin deber di declara na Belasting.

Ta un hecho cu hopi grupo di carnaval y bandanan ta haya articulonan for di sponsors, manera bebida, t shirts y otro. Cada un mester tene lista di e donacion cu nan ta ricibi. Y aunke cu nan lo no paga belasting riba e balor di e articulonan, e donacionnan aki ta reduci e gasto pa e grupo of banda. Pa Belasting e donacion no ta asina importante, y unicamente ta yuda baha e gastonan. Esey ta nifica cu e ora e ganashi ta mas y asina ey, tin mas posibilidad pa por cobra belasting.

Celebra awe y yora mayan?

No por duna un bista general cuanto belasting gruponan y bandanan ta genera pa Pais Aruba. Tampoco por saca conclusion cu gruponan di carnaval ta manera negoshi. Varios lider di grupo ta drenta e aventura simplemente pa amor pa carnaval, aunke cu tin otronan cu berdad ta busca forma pa haci ganashi. Cada caso tin cu busca individualmente.

En general un persona cu no haci declaracion di belasting, por spera un control di Inspector. Y kizas no ta bin ni sikiera un control, pero den caso cu Servicio di Impuesto haya indicacion cu a ricibi placa, por saca un cobranza adicional (navorderings aanslag), cu normalmente ta cay hopi pisa. E ta acompaña pa un boet pisa, ya cu Servicio di Impuesto ta sali di punto di bista cu e persona deliberadamente no a haci declaracion di e entrada en cuestion. Y si esaki ta un patronchi pa e persona en cuestion, e boet por ta te hasta mas halto cu 100 porshento. Ademas, Inspector por bay 5 aña atras den cobranza.

Esfuerzo individual pa cultura di Aruba castiga?

Carnaval di Aruba ta un elemento di promocion pa Aruba y sigur pa cultura di Aruba. Sinembargo, no ta Gobierno of comunidad den su totalidad ta inverti den e festival aki, sino cada participante y lider di grupo cu ta asumi un responsabilidad grandi. Ta ironico e ora cu lidernan di grupo ta core e risico cu ta haya cobranza di belasting pa motibo di a duna contribucion grandi na cultura di Aruba y bienestar general di nos comunidad, dor di a genera un actividad economico asina importante. Pero, no ta awor e ley a cambia. Semper e tabata asina cu participacion den actividad economico ta crea e obligacion cu belasting tambe. Belasting no ta mira of midi impacto riba economia of cultura, y unicamente ta mira si un grupo of persona tabatin entrada. E ta similar cu un maestro cu ta duna bijles banda di su trabou regular. Aunke e bijles ta importante pa educacion di e mucha, e entrada adicional di e maestro mester keda inclui den su entrada total riba cua e tin e obligacion pa paga belasting. Mesun regla ta conta pa cualkier hende cu ta contribui na e pais aki, y den e proceso ta haya un entrada.

Pues ora cu un grupo ta ricibi mas cu djis e gozo di carnaval, no mester lubida cu tin e obligacion di parti e gozo aki cu Belasting tambe.